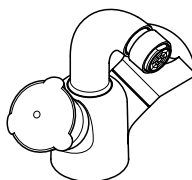


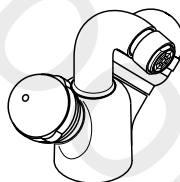
**Mondaro**  
18030XXX



**Mondaro**  
18230XXX

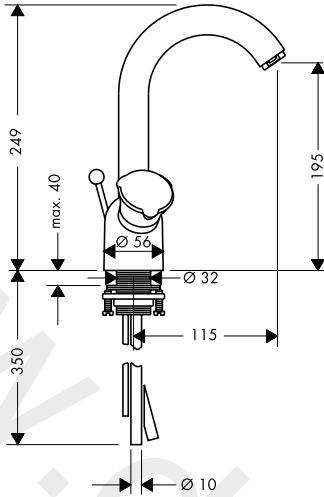


**Uno**  
13030XXX

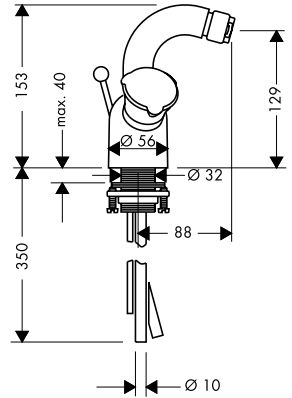


**Uno**  
13230XXX

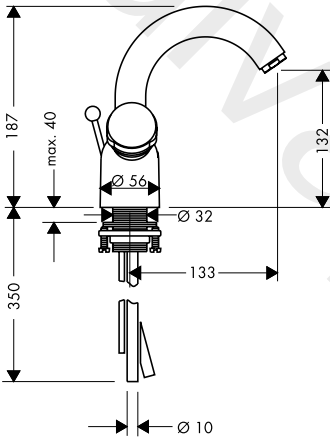
**Mondaro**  
18030XXX



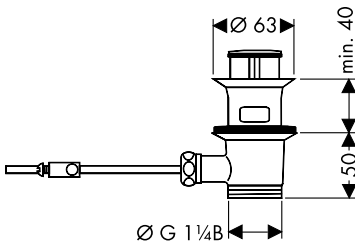
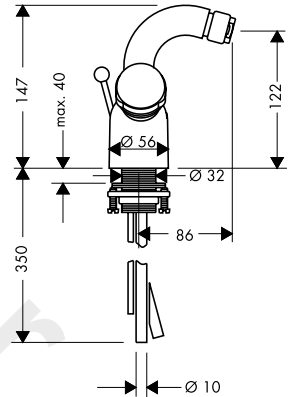
**Mondaro**  
18230XXX

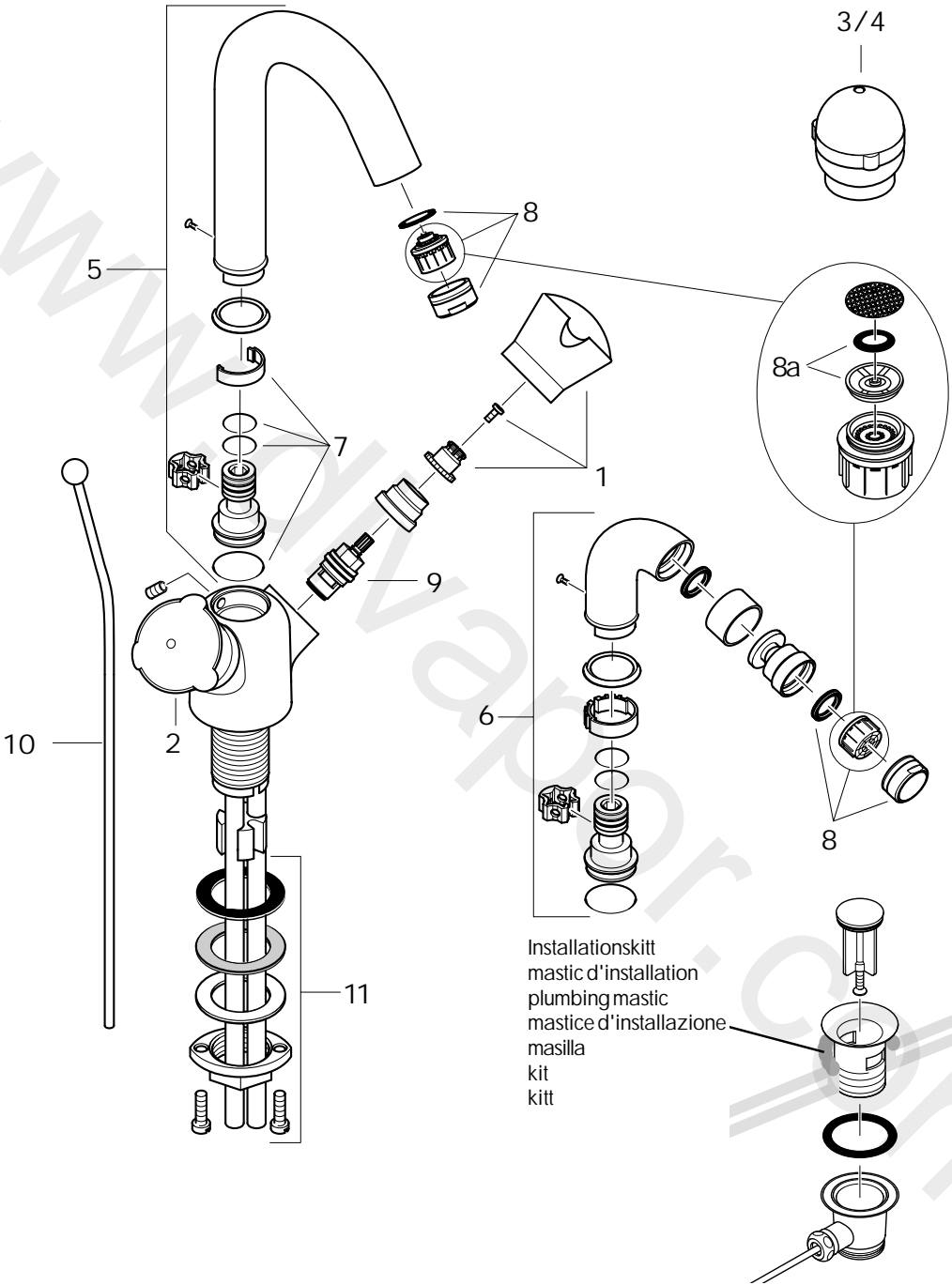


**Uno**  
13030XXX



**Uno**  
13230XXX





## Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch / Bidet einsetzen.
3. Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen; Schlitzschrauben festziehen.
4. Anschlußrohre an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.
5. Zugstange mit Ablaufventil verbinden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Technische Daten

### Armatur serienmässig mit Waterdimmer (Durchflussbegrenzer)

Durchflussleistung mit Waterdimmer.:	7 l/min 3 bar
Durchflussleistung ohne Waterdimmer.:	14 l/min 3 bar
Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Prüfzeichen:	P-IX 2841/IA

Hansgrohe Zweigriffmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der Waterdimmer (Durchflußbegrenzer 8a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Zur Montageerleichterung können Druckschläuche 300 mm Art. Nr. 13098000 geliefert werden.

## Serviceteile

1	Griff Kaltwasserseite Mondaro	18291XXX
2	Griff Warmwasserseite Mondaro	18292XXX
3	Griff Kaltwasserseite Uno	13291XXX
4	Griff Warmwasserseite Uno	13292XXX
5	Auslauf WT Mondaro	95030XXX
	Auslauf WT Uno	92030XXX
6	Auslauf Bidet Mondaro	95230XXX
	Auslauf Bidet Uno	92230XXX
7	Dichtungsset	92646000
8	Luftsprudler kpl. (10)	13085000
	Luftsprudler gold	94980990
9	ELASTOP Absperrereinheit	94149000
10	Zugstange kpl.	92620XXX
11	Schaftbefestigung	13961000

### XXX = Farbcodierung Mondaro

000	chrom
010	chrom/gold/juwel
090	chrom/gold
490	weiß/gold
840	edelmessing

### XXX = Farbcodierung Uno

030	chrom/blau
060	chrom/schwarz
330	blau
430	rot
450	weiß
480	gelb
610	schwarz

## Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo / bidet.
3. Mettre en place la rondelle fibre, la rondelle métallique et l'écrou et serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Brancher les tubes d'alimentation. Branchement recommandé par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité. L'eau chaude à gauche, l'eau froide à droite.
6. Fixer la tirette.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Informations techniques

### Cette robinetterie est en série équipée d'un waterdimmer (limiteur de débit)

Débit avec waterdimmer à 3 bars:	7l/min
Débit con waterdimmer à 3 bars:	14l/min
Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température max. d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C

Les modèles monotrous Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

Dans ce cas, veuillez enlever sur le mitigeur de lavabo le waterdimmer (limiteur de débit 8a) qui se trouve derrière le mousseur.

Pour faciliter le branchement nous recommandons des flexibles tressés inoxydables Ref. 13098000.

## Pièces détachées

1	manette froide Mondaro	18291XXX
2	manette eau chaude Mondaro	18292XXX
3	manette froide Uno	13291XXX
4	manette eau chaude Uno	13292XXX
5	bec pour lavabo Mondaro	95030XXX
	bec pour lavabo Uno	92030XXX
6	bec pour bidet Mondaro	95230XXX
	bec pour bidet Uno	92230XXX
7	joint plat	92646000
8	mousseur cpl. (10)	13085000
	mousseur or	94980990
9	ELASTOP mécanisme d'arrêt	94149000
10	tirette cpl.	92620XXX
11	fixation cpl.	13961000

### XXX = Couleurs Mondaro

000	chromé
010	chromé/or/juwel
090	chromé/or
490	blanc/or
840	laticion précieux

### XXX = Couleurs Uno

030	chromé/bleu
060	chromé/noir
330	bleu
430	rouge
450	blanc
480	jaune
610	noir

**Assembly**

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the basin / bidet.
3. Slip the slide washer, washer and collar nut over the threaded base and tighten the collar nut by hand.
4. Tighten screws.
5. Connect the supply pipes to the angle valves; cold right - hot left.
6. Connect the pull rod to the pop-up waste.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

**Technical Data****This mixer series-produced with waterdimmer (flow limiter)**

Rate of flow with waterdimmer:	7 l/min 3 bars
Rate of flow without waterdimmer:	14 l/min 3 bars
Operating pressure:	max. 10bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C

Hansgrohe single hole mixers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

If the continuous flow heater makes any problems or there comes not enough water, the waterdimmer (flow limiter 8a) located behind the mousseur must be removed.

To simplify installation pressure hoses no. 13098000 are available.

**Spare parts**

1	knob for cold water Mondaro	18291XXX
2	knob for hot water Mondaro	18292XXX
3	knob for cold water Uno	13291XXX
4	knob for hot water Uno	13292XXX
5	spout for sink Mondaro	95030XXX
	spout for sink Uno	92030XXX
6	spout for bidet Mondaro	95230XXX
	spout for bidet Uno	92230XXX
7	washer	92646000
8	aerator cpl. (10)	13085000
	aerator gold plated	94980990
9	ELASTOP stop unit	94149000
10	pull rod cpl.	92620XXX
11	fixation cpl.	13961000

**XXX = Colors Mondaro**

000	chrome plated
010	chrome/gold/jewel
090	chrome/gold plated
490	white/gold plated
840	fine brass

**XXX = Colors Uno**

030	chrome/blue
060	chrome/black
330	blue
430	red
450	white
480	yellow
610	black

## Montaggio

1. Lavare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Inserire il rubinetto con spessore nel lavabo / bidet.
3. Spingere la rosetta scorrevole, la rosetta di appoggio e il dado con spallamento sopra il tronchetto filettato ed avvitare manualmente il dado con spallamento.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo. Freddo a destra - caldo a sinistra.
6. Collegare la barra di trazione alle valvola di scarico.

## Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

## Dati tecnici

### Questo miscelatore è dotato di serie del Waterdim (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con waterdimmer: 7 l/min 3 bar  
 Potenza di erogaz. senza waterdimmer: 14 l/min 3 bar  
 Pressione d'uso: max. 10 bar  
 Pressione d'uso consigliata: 1 - 5 bar  
 Pressione di prova: 16 bar  
 Temperatura dell'acqua calda: max. 80° C  
 Temp. dell'acqua calda consigliata: 65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 1,5 bar.

In questo caso togliere il waterdimmer (limitatore di flusso 8a) che si trova dietro il rompigitto.

Per facilitare l'installazione possono venir forniti i tubi flessibili di pressione art. no. 13098000.

## Parti di ricambio

1	manopola acqua fredda Mondaro	18291XXX
2	manopola acqua calda Mondaro	18292XXX
3	manopola acqua fredda Uno	13291XXX
4	manopola acqua calda Uno	13292XXX
5	bocca erogazione lavabo Mondaro	95030XXX
	bocca erogazione lavabo Uno	92030XXX
6	bocca erogazione bidet Mondaro	95230XXX
	bocca erogazione bidet Uno	92230XXX
7	set di guarnizioni	92646000
8	rompigitto completa (10)	13085000
	rompigitto oro	94980990
9	ELASTOP cartuccia	94149000
10	asta salterello completa	92620XXX
11	set fissaggio completa	13961000

### XXX = Trattamento Mondaro

000 cromato  
 010 cromato/oro/juwel  
 090 cromato/oro  
 490 bianco/oro  
 840 ottone lucido

### XXX = Trattamento Uno

030 cromato/blu  
 060 cromato/nero  
 330 blu  
 430 rosso  
 450 bianco  
 480 giallo  
 610 nero

**Montaje**

1. Enjuagar cuidadosamente las cañerías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el lavabo / bide junto con el elemento intermedio de goma.
3. Poner el anillo de deslizamiento, la arandela y la tuerca con collar sobre la pieza de enlace roscada; apretar con la mano la tuerca con collar y fijar los tornillos.
4. Empalmar las cañas de unión con las válvulas angulares. Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
5. Unir el tirante con la válvula de salida.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

**Datos técnicos****Grifo con recuctor de caudal de serie „Waterdimmer“.**

Caudal máximo con waterdimmer:	7 l/min 3 bares
Caudal máximo sin waterdimmer:	14 l/min 3 bares
Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C

Los mezcladores bimandos Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua, que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bar.

En el caso arriba descrito hay que quitar el waterdimmer (limitador del caudal 8a) el cual se encuentra detrás del aireador.

Para facilitar el montaje pueden ser suministrados tubos de presión, a pedir bajo no. 13098000.

**Repuestos**

1	Mando agua fría Mondaro	18291XXX
2	Mando agua caliente Mondaro	18292XXX
3	Mando agua fría Uno	13291XXX
4	Mando agua caliente Uno	13292XXX
5	Caño para lavabo Mondaro	95030XXX
	Caño para lavabo Uno	92030XXX
6	Caño para bidé Mondaro	95230XXX
	Caño para bidé Uno	92230XXX
7	Set de juntas	92646000
8	Aireador completo (10)	13085000
	Aireador oro	94980990
9	ELASTOP Montura	94149000
10	Tirador completo	92620XXX
11	Set de fijación completo	13961000

**XXX = Colores Mondaro**

000	cromado
010	cromado/oro/juwel
090	cromado/oro
490	blanco/oro
840	laton dorado

**XXX = Colores Uno**

030	cromado/azul
060	cromado/negro
330	azul
430	rojo
450	blanco
480	amarillo
610	negro



## Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de wastafel / bidet monteren.
3. Glijring, onderlegging en moer over draadeinde heen schuiven en met de hand aandraaien.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten. Links = warm water, rechts = koud water.
6. Trekstang aan de afvoerplug bevestigen.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

## Technische gegevens

### Kraan met Waterdimmer (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met waterdimmer: 7 l/min (3 atm.)  
 Doorstroomcap. zonder waterdimmer: 14 l/min (3 atm.)  
 Werkdruk: max. 10 atm.  
 Aanbevolen werkdruk: 1 - 5 atm.  
 Getest bij: 16 atm.  
 Temperatuur warm water: max. 80°C  
 Aanbevolen warm water temp.: 65°C  
 Keurmerk: KIWA

Hansgrohe staand model kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 atm. bedraagt.

In dit geval moet de waterdimmer (doorstroomregelaar 8a) worden verwijderd.

T. b. v. eenvoudiger montage kunnen drukslangen nr. 13098000 worden geleverd.

## Service onderdelen

1	greep koud water Mondaro	18291XXX
2	greep warm water Mondaro	18292XXX
3	greep koud water Uno	13291XXX
4	greep warm water Uno	13292XXX
5	uitloop wastafelmengkraan Mondaro	95030XXX
	uitloop wastafelmengkraan Uno	92030XXX
6	uitloop bidetmengkraan Mondaro	95230XXX
	uitloop bidetmengkraan Uno	92230XXX
7	dichtingsset	92646000
8	perlator kompl. (10)	13085000
	perlator verguld	94980990
9	ELASTOP bovendeel	94149000
10	trekstang kompl.	92620XXX
11	schachtbevestigingsset kompl.	13961000

### XXX = Kleuren Mondaro

000 verchromd  
 010 verchromd/verguld/juwel  
 090 verchromd/verguld  
 490 wit/verguld  
 840 edelmessing

### XXX = Kleuren Uno

030 verchromd/blauw  
 060 verchromd/zwart  
 330 blauw  
 430 rood  
 450 wit  
 480 geel  
 610 zwart

## Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér armaturet i håndvasken / bidétet med mellemlagsskive.
3. Skyd glideskive, underlagsskive og møtrik over gevindstutsen, og stram møtrikken med hånden.
4. Stram skruerne.
5. Kobbelt tilførselsrørene til stopventilerne. Koldt højre, varmt venstre.
6. Montér løftop-stangen til afløpsventilen.

Stor trykfforskell mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

## Tekninske data

### Armaturet er forsynet med Waterdimmer (gennemstrømningsbegrænsere)

Gennemstrømningskap. med waterdimmer: 7 l/min 3 bar  
 Gennemstrømningskap. uden waterdimmer: 14 l/min 3 bar  
 Driftstryk: max. 10 bar  
 Anbefalet driftstryk: 1 - 5 bar  
 Prøvetryk: 16 bar  
 Varmtvandstemperatur: max. 80°C  
 Anbefalet varmtvandstemperatur: 65°C

Hansgrohe 2-grebs-armaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 BAR. Afmontér waterdimmer (gennemstrømningsbegrænsere 8a).

For at lette monteringen kan tryksslange nr. 13098000 anvendes.

## Reservedeler

1	Greb koldt vandsside Mondaro	18291XXX
2	Greb varmt vandsside Mondaro	18292XXX
3	Greb koldt vandsside Uno	13291XXX
4	Greb varmt vandsside Uno	13292XXX
5	Udløbstud håndvaskarmatur Mondaro	95030XXX
	Udløbstud håndvaskarmatur Uno	92030XXX
6	Udløbstud bidét Mondaro	95230XXX
	Udløbstud bidét Uno	92230XXX
7	Pakningssæt	92646000
8	Perlator kpl. (10)	13085000
	Perlator guld	94980990
9	ELASTOP Afspærringsventil	94149000
10	Løftop-stang kpl.	92620XXX
11	Festedel	13961000

### XXX = Overflade Mondaro

000 crom  
 010 crom/guld/juwel  
 090 crom/guld  
 490 hvid/guld  
 840 edelmessing

### XXX = Overflade Uno

030 crom/blå  
 060 crom/sort  
 330 blå  
 430 rødt  
 450 hvid  
 480 gul  
 610 sort

---

[www.divapor.com](http://www.divapor.com)

**D Gewährleistungen:**

Sie haben ein Qualitätsprodukt der Firma Hansgrohe erworben. Alle diejenigen Teile, die sich innerhalb von 24 Monaten seit Einbau wegen fehlerhafter Bauart, schlechtem Material oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen, werden von uns unentgeltlich nach unserer Wahl ausgetauscht oder neu geliefert. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Wenden Sie sich wegen der Abwicklung bitte direkt an Ihren Fachhändler. Keine Haftung übernehmen wir für Schäden, verursacht durch: ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung; fehlerhafte Montage; Einbau bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte; natürliche Abnutzung; fehlerhafte oder nachlässige Behandlung; fehlende oder mangelhafte Wartung; ungeeignete Betriebsmittel; mangelhafte Bauarbeiten; chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

**F Garanties:**

Vous venez d'acquérir un produit de qualité Hansgrohe. Toutes les pièces qui, dans un délai de 24 mois après leur installation, de par un défaut de matière première, d'usinage ou d'assemblage, se révéleraient être inutilisables ou fonctionneraient mal, seront, selon notre choix, réparées ou échangées gratuitement. Nous nous réservons le droit de procéder à plusieurs réparations ou échanges. Les pièces retournées deviendront notre propriété. Pour la procédure, nous vous prions de vous adresser directement à votre fournisseur, en prenant soin de vous munir de ce bon de garantie et de votre facture. Nos produits sont garantis sous réserve d'être installés par des professionnels qualifiés, conformément aux règles de l'art, à nos instructions de montage, aux normes et aux DTU en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par: une utilisation anormale; une installation non conforme ou mal adaptée; une usure normale; un entretien déficient; ou inexistant (changement de joints, nettoyage de filtres, graissage, etc. devant être assurés par l'utilisateur); une utilisation de produits corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage; le gel; les influences chimiques, électrochimiques ou électriques- les dommages occasionnés par la qualité de l'eau, notamment le calcaire; une détérioration par des corps étrangers (sable, limaille, etc) véhiculés par l'eau.

**GB Warranty:**

You have purchased a quality product from Hansgrohe. All parts which show any kind of fault as far as construction, material or assembly are concerned within the first 24 months after installation, we will repair or exchange the part in question free of charge. Faulty items become our property. We do not grant warranty for faults caused by: unsuitable or improper use; incorrect assembly; installation or start of the installation by the purchaser or other non-qualified plumber, natural wear out, improper or careless handling, lack of maintenance; unsuitable usage; chemical, electro-chemical or electrical influences.

**I Condizioni di garanzia:**

Avete acquistato un prodotto di qualità Hansgrohe. Se un difetto, dovuto sia ad un vizio di fabbricazione che ad un'imperfezione del materiale, dovesse manifestarsi entro 24 mesi dalla posa in opera, procederemo alla sostituzione gratuita del pezzo. In questo caso, rivolgetevi direttamente al Vostro rivenditore, che attuerà la procedura necessaria.

Tuttavia, non garantiamo i danni causati da: un utilizzo anomalo o inadeguato; un'installazione difettosa (montaggio o incasso) o una messa in opera non conforme, realizzata dall'acquirente o da terzi; la normale usura; l'uso negligente o errato; l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione inadatti; un'errata concezione dell'impianto; influenze dovute ad agenti chimici, elettrochimici o elettrici.

**E Garantía:**

Ud. ha adquirido un producto de calidad de la empresa Hansgrohe. Todas las piezas que en el plazo de 24 meses después de su instalación resulten defectuosas, serán sustituidas o reparadas gratuitamente por nosotros según nuestro criterio. Varios intentos de reparación o sustitución serán admisibles. Las piezas sustituidas serán de nuestra propiedad. Para cualquier reclamación les rogamos se dirijan a su proveedor. No nos hacemos responsables de los daños producidos por:

Uso inadecuado; montaje defectuoso; instalación y puesta en marcha por el comprador o personal no cualificado; desgaste natural; medios de mantenimiento inadecuado; obras deficientes; defectos por reacciones químicas; electroquímicas o eléctricas.

**NL Garantiebepalingen:**

U heeft een kwaliteitsproduct van Hansgrohe gekocht. Indien er binnen 24 maanden na montage door een constructiefout, slecht materiaal of onvolledige uitvoering onbruikbaar zijn of in gebruik te kort schieten, worden naar onze beoordeling gratis gerepareerd of vervangen. Meerdere reparaties of vervangingen van hetzelfde onderdeel zijn mogelijk. De vervangen onderdelen worden eigendom van Hansgrohe. Wendt u zich voor de afwikkeling tot uw leverancier. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt door:

oneigenlijk of niet correct gebruik, foutieve montage, inbouw of ingebruikstelling door koper of derden, natuurlijke slijtage, verkeerde of nalatige behandeling, verkeerd of gebrekkig onderhoud, onjuist gereedschap en chemische, elektrochemische of elektrische invloeden. Bovendien geeft Hansgrohe 5 jaar garantie op het functioneren van de reinigingssystemen TurboClean, Quiclean en Rubit.

**DK Garantibetingelser:**

De har købt et Hansgrohe kvalitetsprodukt. Såfremt der indenfor 24 måneder efter monteringen af Deres nye Hansgrohe produkt opstår skader forårsaget af materiale- og produktionfejl ombytter vi produktet uden beregning. Den ombyttede vare bliver Hansgrohe's ejendom.

Hansgrohe hæfter ikke for skader, der er opstået ved hårdhændet og ukorrekt behandling, fejlmontering, manglende eller ukorrekt rengøring og vedligeholdelse samt naturlig slitage.

**P Garantia:**

Acabou de adquirir um produto Hansgrohe de alta qualidade. Caso surja algum defeito durante os primeiros 24 meses após a instalação devido a defeito de fabrico ou do material propriamente dito, garantimos a substituição gratuita da peça defeituosa. Neste caso, por favor contacte directamente o seu revendedor especializado.

Todavia não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por: Utilização incorrecta ou anormal, instalação e / ou montagem deficientes feita pelo comprador ou terceiros, desgaste normal pelo uso, tratamento negligente ou impróprio, produtos de manutenção inadequados, má concepção da construção, influências químicas, electroquímicas ou eléctricas.

## **D** Oberflächenpflege:

Oberflächen mit Hansgrohe Reiniger-Set Best. Nr. 90921 oder einem flüssigen Haushaltsreiniger / Seifenlauge reinigen. (Verdünnungsvorschrift beachten)

Kalkablagerungen mit Hansgrohe Schnellenkalker Best. Nr. 90900 entfernen.

Nach der Reinigung immer mit klarem Wasser nachspülen und mit einem Tuch polieren.

Bei säurehaltigen Reinigungsmittel nur Produkte mit Hansgrohe-Empfehlung (wie z. B. biff Bad Universalreiniger oder biff Supra Bad-Reinigungskonzentrat von Henkel) benutzen.

Keine sonstigen säurehaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Essigreiniger verwenden.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

## **F** Conseils d'entretien:

Nettoyer les surfaces avec un produit d'entretien ménager ou un savon liquide.

Éliminer les dépôts calcaires avec le détartrant Hansgrohe Réf. 90905, rincer à l'eau claire et polir avec un chiffon doux.

Ne pas utiliser un produit d'entretien à base d'acide ou de poudre à recurer.

Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.

## **GB** Cleaning instructions:

Clean with a liquid domestic cleaner or with soap suds.

Remove any lime deposits using Hansgrohe's Decalcifying Agent, order no. 90900.

Afterwards rinse with clear water and polish with a cloth.

Do not use any cleaning agents containing acid or scouring agents.

Damage caused by improper treatment is not subject to our guarantee.

## **I** Istruzioni per il trattamento:

Pulire con un detersivo liquido o con acqua e sapone.

Depositi calcarei possono essere trattati con il liquido anticalcareo di Hansgrohe, art. 90900. Dopo il trattamento pulire con un panno morbido bagnato.

Non utilizzare detersivi contenenti acidi o detersivi in polvere.

Non rispondiamo per danni causati da trattamenti non conformi alle nostre indicazioni.

## **E** Limpieza:

Las superficies pueden limpiarse con productos de limpieza líquidos o con agua jabonosa. (Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de detergentes.)

Eliminar las adhesiones calcáreas con el descalcificador rápido de Hansgrohe ref. 90900.

A continuación aclarar con abundante agua y pulir con una gamuza.

No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos, vinagre o que sean abrasivos.

No nos responsabilizaremos si los desperfectos se producen a causa de un manejo inadecuado.

## **NL** Reinigingsaanwijzingen:

Het produkt met een vloeibaar huishoudelijk reinigingsmiddel of zachte zeep schoonmaken.

Eventuele kalkafzetting met Hansgrohe snelontkalkingsmiddel (best. nr. 90900) verwijderen.

Daarna met schoon water goed naspoelen en met een doek droogwrijven.

Geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.

Beschadigingen, die door ondeskundig onderhoud zijn ontstaan vallen niet onder de garantie bepalingen.

## **DK** Rengøring:

Overfladen renholdes med flydende husholdnings rengøringsmidler eller med sæbelud.

Undgå syreholdige rengøringsmidler, eddikesyre eller slibemidler.

Skyl efter med rent vand og få den skinnende overflade igen ved at efterpolere med en tør klud.

Skader forårsaget ved hårdhændet eller ukorrekt behandling omfattes ikke af vore garantibetingelser.

## **P** Instruções de Limpeza:

Limpe com um detergente líquido não abrasivo ou sabão líquido.

Remova os depósitos calcários com o Descalcificador Hansgrohe Ref<sup>o</sup>. 90900.

Passar por água abundantemente e limpe com um pano macio ou camurça.

Não utilize produtos de limpeza à base de ácidos, vinagre ou que sejam abrasivos.

A deterioração imputável a má conservação não é abrangida pela nossa garantia.

**A**

Hansgrohe  
Postfach 85  
2355 Wr. Neudorf  
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30  
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

**B**

Hansgrohe  
Rue Vanderschrick Straat 91  
1060 Bruxelles/Brussel  
Téléphone: 02 / 5 43 01 40  
Telefax: 02 / 5 37 94 86

**CH**

Hansgrohe  
Industriestr. 9  
5432 Neuenhof  
Telefon: 056/416 26 26  
Telefax: 056/416 26 27

**CZ**

Hansgrohe  
Moravská 85  
CZ-619 00 Brno  
Telefon: +420/(0)5/47 21 23 34  
Telefax: +420/(0)5/47 21 25 21

**D**

Hansgrohe  
D-77757  
Schilltach / Schwarzwald  
Telefon: 0 78 36 / 51-0  
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

**DK****N**

Hansgrohe  
Jegstrupvej 6  
8361 Hasselager  
Telefon: 86 28 74 00  
Telefax: 86 28 74 01

**E**

Hansgrohe  
Riera Can Pahissa 26 B  
08750 Molins de Rei  
Telefon: 93 680 39 00  
Telefax: 93 680 39 09

**F**

Hansgrohe  
6/8 rue Henri-Poincaré Z. A.  
92167 Antony Cedex  
Téléphone: 01 40 96 40 00  
Télécopie: 01 46 66 49 89

**FIN**

Hansgrohe  
Juhani Niemi Oy  
Mäntylie 11  
00270 Helsinki  
Puh: (09) 47 77 030  
Telefax: (09) 24 17 554

**GR**

Nikitas Vlachos  
Niveco SA  
Posidonos Ave 46  
17561 P. Faliro  
Telefon: (01) 9880180  
Telefax: (01) 9883847

**H**

Hansgrohe  
Váci ut. 53  
H-1047 Budapest  
Telefon: 0036 / 1 231 0036, -37  
Telefax: 0036 / 1 231 0178

**I**

Hansgrohe  
S.S. 10KM 24,4  
14019 Villanova d'Asti  
Telefon: 0 141 / 93 11 11  
Telefax: 0 141 / 94 65 94

**NL**

Hansgrohe  
Pieter Goedkoopweg 44  
2031 EL Haarlem  
Telefon: 0 23 - 5319114  
Telefax: 0 23 - 5320710

**P**

José Ricardo Botas  
Rua Silva Lobo  
Alapraia  
2765-043 Estoril  
Telefon: 21 4667110  
Telefax: 21 4667119

**PL**

Hansgrohe  
Ul. Sowia 12  
PL-62-080 Tarnowo Podgórne  
Telefon: (061) 8168600  
Telefax: (061) 8168609

**PRC**

Hansgrohe  
Groundfloor, Building A&B, No. 512, Yutang Road,  
Timwell Industrial Park Songjiang Industrial Zone,  
Songjiang District, 201600 Shanghai, P.R. China  
Tel.: 0086-21-57741239  
Fax: 0086-21-57741233

**S**

Hansgrohe  
Almviksvägen 41  
23044 Bunkeflostrand  
Telefon: 040-130590  
Telefax: 040-130592

**SGP**

Hans Grohe Pte Ltd  
60B Martin Road  
#11-03/04 Trade Mart Singapore  
SINGAPORE 239067  
Tel.: 0065-7322002  
Fax: 0065-7320030

**UK**

Hansgrohe  
Units D1 & D2 Sandown Park  
Trading Estate Royal Mills  
Esher Surrey KT10 8BL  
Telephone: 0 13 72 46 56 55  
Telefax: 0 13 72 47 06 70

**USA**

Hansgrohe  
1490 Bluegrass Lakes Parkway  
Alpharetta, GA 30004/USA  
Tel.: 770-360-9880  
Fax: 770-360-9887

**hansgrohe**

AXOR | PHÄRO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schilltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com